



**THOMAS
SESSLER**
VERLAG Theater
Film
Musik

Arhur Watkyn

Trautes Heim

(The Home Front)

Übersetzung aus dem Englischen: Erni Friedmann

Komödie, Schauspiel

3D 5H

1 Dek.

Ein Familienfest, ein schwarzes Schaf und jede Menge Geheimnisse.

Im Hause Stanton laufen die Vorbereitungen für die silberne Hochzeit von Mary und Roger, als ausgerechnet Sohn Terry nach achtzehn Monaten Abwesenheit zurückkehrt. Der rebellische junge Journalist, der unter dem Pseudonym Jeremy Foulkes in der Zeitschrift „Der Angriff“ gegen die bürgerliche Gesellschaft anschreibt, gilt als schwarzes Schaf der Familie. Vor allem mit seinem konservativen Vater Roger gerät er regelmäßig aneinander. Obwohl beide sich vornehmen, den Festtag friedlich zu überstehen, eskaliert der alte Generationenkonflikt schon bald.

Doch während Terry die Heuchelei seiner Familie entlarven will, entdeckt er, dass hinter der respektablen Fassade tatsächlich einiges verborgen liegt: Roger hat ein Verhältnis mit Yvonne – ausgerechnet der geschiedenen Frau von Kays Freund Hugh. Hugh wiederum hat eine Gefängnisstrafe wegen eines Raubüberfalls hinter sich. Und auch der scheinbar untadelige Philip hat sich durch Spielschulden in eine fragwürdige Abhängigkeit gebracht. Terry muss erkennen, dass die Wahrheit komplizierter ist als seine kompromisslosen Urteile. Bea überzeugt ihn schließlich, dass nicht jede Wahrheit ausgesprochen werden muss, wenn sie nur Menschen verletzt. Der Schluss bringt diese Erkenntnis auf den Punkt: Beim zukünftigen Hochzeitskuchen Terrys solle ein Bestandteil besser fehlen – „die Wahrheit“.

Erni Friedmann

Übersetzung

(* 1919 in Wien | † 2010)

Ab 1955 freiberuflich tätig als Journalistin (Filmrevue, Starrevue, Mein Film, Wochenausgabe...), Dramaturgin und Lektorin bei West-Film und verschiedenen Verlagen,



Konsulentin für Werbefragen, Drehbuchautorin und Englisch- Französischübersetzerin von 89 Büchern, hauptsächlich Theaterstücken und Drehbüchern und Romanen.